

;A *Zadania 1~5 prekladajte do japončiny. Zamerajte sa na odlišné funkcie výrazu ~そうです.*

Zadania 6~10 vhodne preložte do češtiny/slovenčiny.

;1 A: Počula som, že Hanka sa bude vydávať. Nemôžem tomu uveriť.

B: Hanka? Tá, ktorá pracuje v banke?

;2 A: Počul som, že pán profesor Novák bude od budúceho roka vyučovať aj matematiku.

B: To vážne? Dúfam, že nebude prísny.

;3 A: Ten koláč vyzerá naozaj chutne. Kto piekol?

B: Dnes som ho kúpila v tom obchode neďaleko stanice.

;4 Zober si dáždňik. Počula som, že dnes bude pršať.

;5 Vyzerá to tak, že sa bábätko čoskoro zobudí.

;6 花子さん、あのおいしそうな店は何なんすか。

;7 出かけません。外は暑そうです。

;8 この映画は怖いそうですから、見たくないです。

;9 A: 山田さんはまだ独身だそうです。

B: なぜか分かりません。面白くてやさしそうな男の人ですね。

;10 コンサートがそろそろはじまりそうです。

;B *Vhodne prekladajte do japončiny s použitím deiktických slovies. Dbajte taktiež na vertikálne vzťahy medzi benefaktorom a recipientom benefície.*

;1 Maminka mi včera z Portugalska poslala krásny darček.

;2 Hej, chceš aby som ti pomohol s tou úlohou z fyziky? (*prostý štýl*)

;3 Kamarát napísal mojej sestre lúbostnú báseň.

;4 Pán profesor mi napísal odporúčací list.

;5 Anko, napíšeš mi recept na ten jablkový koláč? (*prostý štýl*)

;6 Mám ti zajtra doniesť tú počítačovú hru? (*prostý štýl*)

;7 Maminke kúpila šéfova žena krásnu kyticu kvetov.

;8 Mladšiemu bratovi každý večer pred spaním čítam rozprávky.

;9 Nechal som si opraviť chladničku.

;10 Prepáčte, mohli by ste prosím nakrájať mäso a zeleninu?

;C Ze závorky vyberte numerativ, který je nejvhodnější.

;1 この足袋^{たび}は、5（足、本）で1000円です。

;2 この動物園には、パンダが1（頭^{とう}、匹）あります。

;3 鈴木さんは猫が大好きで、家で8（頭^{とう}、匹）も飼っています。

;4 神社に行くには、ここから900（階、段）もの階段を上がらなければなりません。

;5 ウェイトレス： いらっしゃいませ。なん（名、人）様ですか。

お客様： 2（名、人）です。

ウェイトレス： はい、かしこまりました。どうぞこちらへ。

;6 冬休みに京都の旅館で3（泊、晩）泊まりました。

;7 郵便局^{ゆうびんきょく}で友人から手紙を3（通、舞）受け取った。

;8 このCDには、人気歌手の代表的な歌が20（歌、曲）もあります。

;9 この本棚には本が何（冊、本）ありますか。

;10 動物が大好きですから、新しいアパートに移動したとき、うさぎが8（匹^わ、羽）も買いたいです。

;D Z tabulky vyberte nejvhodnější doplnění k následujícím větám a přeložte.

;1 ペットが病気になったとき、

;2 誕生日^{たんじょうび}のパーティーに行くとき、

;3 温泉に入るとき、

;4 気分が悪いとき、

;5 金閣寺^{きんかくじ}に行ったとき、

;6 友達とお酒を飲むとき、

;7 食べすぎたとき、

- ;8 テストのとき、
- ;9 日本で旅行するとき、
- ;10 お金がないとき、

「かんぱい」と言います。	となりの人と話してはいけません。	獣医 <small>じゅうい</small> に行かなくてはいけません。	おなかが痛くなります。
プレゼントを買いました。	薬を飲みます。	自動車を借りたほうがいいです。	友達が貸してくれるといいんですが。
	たくさん写真をとりました。	シャワーを浴びてください。	

○;E Zo zátvorky vyberajte vhodnejšiu variantu výrazu:

- ;1 車と新幹線と、どちらのほうが（速い、早い）ですか。
- ;2 明日は（速く、早く）起こしてくれない？
- ;3 二人の視線が（会いました、合いました）。
- ;4 このモデルは（足、脚）がとても長くて、髪がきれいです。
- ;5 母のうさぎは、赤ん坊たちを自分の体で（暖かく、温かく）している。
- ;6 先生は3人ずつのグループに（分かれてください、別れてください）と言っていました。
- ;7 戦争が始まったとき、家族と（分かれなくてはいけませんでした、別れなくてはいけませんでした）。
- ;8 その宿はきれいで、静かなところにあります。その上、20人も（止まる、泊まる）ことができます。
- ;9 この種類の猫は家の中でだけ（飼った、買った）ほうがいいと思います。

Možné riešenia k úlohám:

○;A

- ;1 A: ハンカさんは結婚するそうです。信じられません。
B: ハンカさん？銀行で働いているハンカさん？
- ;2 A: ノバーク先生は来年から数学も教えるそうです。
B: 本当ですか。きびしくないといいですね。
- ;3 A: そのケーキはとてもおいしそうです。だれが作ったんですか。
B: 今日、駅の近くの店で買ったんです。
- ;4 かさを持って行ってください。今日は雨が降るそうです。
- ;5 赤ちゃんはそろそろ起きそうです。
- ;6 Hanako, čo je zač ten dobre vyzerajúci podnik?
- ;7 Nejdem von. Vonku vyzerá byť horko.
- ;8 Počula som, že ten film je strašidelný, a preto ho nechcem vidieť.
- ;9 A: Počula som, že pán Takana je stále slobodný.
B: Nerozumiem tomu. A pritom to vyzerá byť zaujímavý a láskavý muž, však?

○;10 Koncert už čochvíľa započne.

○;B

- ;1 母は昨日ポルトガルからきれいなおみやげを送ってくれました。
- ;2 あの、物理学の宿題を手伝ってあげようか？
- ;3 友達が姉に恋歌こいうたを書いてくれました。
- ;4 先生が推薦状を書いてくださいました。
- ;5 あんこさん、このりんごのケーキのレシピを書いてくれないか？
- ;6 明日、あのテレビゲームを持って行ってあげようか。
- ;7 母が社長の奥さんに大きい花束を買っていただきました。
- ;8 毎晩、寝る前に弟に物語を読んでやります。
- ;9 冷蔵庫を直してもらいました。
- ;10 すみませんが、肉と野菜を切ってくれませんか。

○;C

- ;1 この足袋たびは、5足で1000円です。
- ;2 この動物園には、パンダが1頭とうあります。
- ;3 鈴木さんは猫が大好きで、家で8匹も飼っています。
- ;4 神社に行くには、ここから832階もの階段を上げなければなりません。
- ;5 ウェイトレス： いらっしゃいませ。なん名様ですか。
お客様： 2人です。
ウェイトレス： はい、かしこまりました。どうぞこちらへ。
- ;6 冬休みに京都の旅館で3泊泊まりました。
- ;7 郵便局で友人から手紙を3通受け取った。
- ;8 このCDには、人気歌手の代表的な歌が20曲もあります。
- ;9 この本棚には本が何冊ありますか。

○;10 動物が大好きですから、新しいアパートに移動したとき、うさぎが8羽^わも買いたいです。

○;D

○;1 ペットが病気になったとき、獣医^{じゅうい}に行かなくてははいけません。

Když mi onemocní mazlíček, musím s ním zajít k věterináři.

○;2 彼の誕生日^{たんじょうび}のパーティーに行くとき、プレゼントを買いました。

Než jsem šla na přítelovu narozeninovou oslavu, koupila jsem mu dárek.

○;3 温泉に入るとき、シャワーを浴びてください。

Než vstoupíte do *onsenu*, osprchujte se prosím.

○;4 気分が悪いとき、薬を飲みます。

Když je mi zle, dám si léky.

○;5 金閣寺^{きんかくじ}を見に行ったとき、たくさん写真をとりました。

Když jsem se byla podívat na Kinkakudži, udělala jsem tam spoustu fotek.

○;6 友達と一緒にお酒を飲むとき、「かんぱい」と言います。

Předtím, než se s kamarády napijeme *saké*, řekneme „Na zdraví“.

○;7 食べすぎたとき、おなかが痛くなります。

Když se přejím, rozbolí mě břicho.

○;8 テストのとき、となりの人と話してはいけません。

Při testu nesmíte mluvit se spolusedícím.

○;9 日本で旅行するとき、自動車を借りたほうがいいです。

Předtím, než začnete cestovat po Japonsku, měli byste si půjčit auto.

○;10 お金がないとき、友達が貸してくれるといいんですが。

Až nebudu mít peníze, tak doufám, že mi bude moci půjčit kamarád.

○;E

○;1 速い

○;6 分かれてください

○;2 早く

○;7 別れなくてははいけませんでした

○;3 合いました

○;8 泊まる

○;4 脚 (myslia, sa celé končatiny)

○;9 飼った

○;5 暖かく